



제78장 나 바 아

메카에서 계시된 40절로 부활과 보상 그리고 불신자들이 조롱한 부활에 관한 소식을 전하고 있다. 이러한 소식을 전하고 있다는 점으로 보아 본 장이 나바아(소식)장이라 불리워진 등기로 본대(사프와트 타 파씨르, 제20권 p.5).

본 장은 부활과 보상에 관한 소식을 시작으로 만유의 주님이신 하나님 능력에 대한 예증들을 제시하면서 인간을 창조한 하나님이 죽은 자를 부활 할 수 있다는 것은 의심할 바 없으며, 부활을 언급하면서 그 시각 그것은 곧 최초로 왔던 것부터 최후에 온 것들을 모아 천국으로 인도될 무리와 지옥으로 인도 될 무리를 분류하는 시각임을 말하고 있다.

불신자들을 위해 마련한 지옥과 여러가지 응벌의 형태에 관하여 언급하다가 믿음으로 의롭게 생활한 자들에 대한 이야기를 한 후 다시 내세에 관해 언급하면서 불신자들이 흠으로 돌아 갔으면 하고 바라는 것을 마지막으로 본장은 끝나고 있다.

제 78 장

자비로우시고 자애로우신
하나님의 이름으로

1. 그들은 무엇에 관하여¹⁾ 서로
가 서로에게²⁾ 질문하느뇨

2. 위대한 소식에¹⁾ 관하여 질문
하느뇨

3. 그것에 관하여 그들은 의견을
달리하나

4. 실로 그들은 곧 알게 되리라¹⁾

5. 실로 그들은 곧 알게 되리라

6. 하나님¹⁾ 대지를 두매²⁾ 넓다
랴게 두셨으며

7. 산들을 두매 기둥으로 두었고

8. 너희를 창조하매 자용으로 두
셨으며¹⁾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۝١

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ۝٢

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ۝٣

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝٤

كُلَّمَا سَيَعْلَمُونَ ۝٥

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ۝٦

وَالجِبَالَ أَوْتَادًا ۝٧

وَوَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ۝٨

1-1) 안마(Anma)는 Ma+An의 축약된 단어로 mim(Mim)이 nun(Nun)에 동화되어 알리프의 음가가 생략된 상태이다.

2) 불신자들은 서로가 서로에게 부활에 관하여 질문하면서 조롱하고 비웃기도 하였다.

2-1) 대단히 중요한 소식인 부활에 관한 소식(알바흐르 알무히뜨 409/8 및 타프씨르 알꾸르투비 181/9)

4-1) 불신자들이 부활이 사실이라는 것을 알게 될 때 그 부활의 상황이 어떠한 것인가를 알 것이요 그들이 조롱했던 결과를 맛보게 되리라(사프와트 타프씨르, 제20권 p.6).

6-1) 6절 부터는 하나님 능력에 대한 예증들로 부활을 믿지 아니한 불신자들에게 하나님이 인간을 창조하셨듯이 죽은 자를 다시 살게 하시는 능력은 우주 만물을 창조한 능력으로 보아 의심할 바 없다는 것을 예시하여 주고있다.

2) 대지는 안식처로 거주하도록 하고 모든 일용할 양식을 그곳으로 부터 얻도록 하였으며

8-1) 인간을 창조하되 남녀를 두고 이들이 결혼하여 자손을 두도록하여 땅을 관리하는 신의 대리자가 단절되지 아니하도록 하였으며,

9. 수면을 두매 너희 휴식을 위해 두었고¹⁾

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ٩

10. 밤을 두매 의상으로 두었으며¹⁾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ١٠

11. 낮을 두매 일용할 양식을 얻도록 두었노라¹⁾

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ١١

12. 하나님은 너희위에 칠천을 두었으며

وَبَيْنَنَا وَقَوْمَكُمُ سَبْعُ مِائَاتٍ ١٢

13. 그 안에 찬란한 빛을 두고¹⁾

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ١٣

14. 풍부한 비구름을¹⁾ 보내어

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ١٤

15. 이로 하여 곡식과 채소들을 생산케 하고

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ١٥

16. 울창한 정원들이 되도록 하지 아니 했더노

وَجَدْتُمُ الْمَنَايَا ١٦

17. 실로 분류하는 그날은 정하여진 것으로¹⁾

إِنَّ يَوْمَ الْقَضَاءِ كَانَ مَوْعِدًا ١٧

18. 나팔이 울리는 그날 너희는 때를 지어 앞으로 나오게 되며¹⁾

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ مَا تَأْتُونَ أَقْوَابًا ١٨

9-1) 잠과 수면은 하던 일을 멈추고 신체의 휴식을 갖도록 하였으며

10-1) 의상이 인간의 부끄러운 부분을 가려주듯 밤을 둔 것은 너희를 감싸 주도록 하였으며(알타쓰힐 리울룸 알탄질 173/4)

11-1) 낮을 두되 일용할 양식을 얻고 필요한 일들을 수행하며 거래와 그 밖의 일들을 이행토록 하였으며(무크타싸르 타프씨르 이브누 까씨르 590/3)

13-1) 태양을 두되 빛과 열을 두어 대지에 사는 사람들로 하여금 유용하도록 하였으며

14-1) 무으씨라트 : 비가 쏟아지기 직전의 구름. 아스르에서 파생된 단어로 유스가 되기 전의 상태처럼 무으씨라트는 물로 되어 비가 내리기 전의 상태를 말한다(알타쓰힐 리울룸 알탄질 173/4).

17-1) 계산의 날 또는 보상의 날로 이날은 하나님의 지혜에 의하여 한정된 시각이므로 앞서 오지도 아니하고 유예되지도 아니하며 하나님이 원하실 때 오는 날(제37장 21절, 제36장 59절 참조).

18-1) 이스라엘 천사가 나팔을 불면 무덤에 있던 모든 피조물은 무덤으로 부터 나와 계산에 따라 보상을 받게 된다(제39장 68절 참조).

19. 하늘은 문이 열리는 것처럼
열리고

وُفْتُحَتِ السَّمَاوَاتُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝۱۹

20. 산들은 신기루처럼 사라지며

وُسَيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝۲۰

21. 지옥은 기다리고 있으니¹⁾

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝۲۱

22. 사악한 자들을 위한 목적지라

لِلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ۝۲۲

23. 그들은 그곳에서 영주하니라¹⁾

لِيُسْئِلُنَّ فِيهَا أَحْقَابًا ۝۲۳

24. 그들은 그곳에서 시원함도
맛보지 못할 것이며 마실 음료수
도 없으며¹⁾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝۲۴

25. 오직 끓어 오르는 액체와 검
고 어두운 흑독한 액체 뿐으로¹⁾

إِلَّا حَيْثُومًا وَعَسَاءًا ۝۲۵

26. 이것이 그들을 위한 적절한
보상이라

جَزَاءٌ وَفَاءًا ۝۲۶

27. 그들은 그들의 행위에 대한
어떤 계산도 두려워 하지 아니하
고¹⁾

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝۲۷

28. 하나님의 말씀을 거짓이라
부정하였으매¹⁾

وَكَذَّبُوا بِالآيَاتِ الَّتِي كُنَّا بِهَا

29. 하나님은 모든 것을 기록보
관 하시니라

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝۲۹

21-1) 제6장 128절 참조.

23-1) 끝이 없이 영원히 계속 영주하는 것(사프와트 타파씨르, 제20권 p.8)

24-1) 불지옥의 뜨거움을 식힐 찬 것이나 시원한 것도, 그리고 이러한 작열속에서 그들의 갈증을 식혀줄 음료수도 없으며,

25-1) 그 이상 뜨거울 수 없는 최고로 뜨거운 액체와 지옥의 백성들 몸에서 흘러나오는 더러운 상처의 고름들 뿐이며,

27-1) 계산과 보상이 있을 것이라는 것을 기대하지 아니하고 하나님을 만난다는 것을 믿지 아니 하였으며 이로 인하여 하나님께서 그들을 공정하게 보상하리라는 것을 믿지 아니하였다.

28-1) 부활에 관한 하나님의 예증들과 꾸란의 말씀을 부인하였으며

30. 그러므로 너희 행위의 결과
들을 맛보라 웅벌 외에는 너희에
게 더하여주지 아니 하리라

فَذُوقُوا فَكُنْزِيذِكُمْ اِلْعَادَابًا ﴿٣٠﴾

31. 그러나 의로운 자들은 승리
한 것이 있나니¹⁾

اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ مَقَارًا ﴿٣١﴾

32. 천국과 포도들이 있고¹⁾

حَدَائِقَ وَعِنَابًا ﴿٣٢﴾

33. 나이가 같은 청순한 배우자
가 있으며¹⁾

وَكُوَاجِبَ اٰتْرَابًا ﴿٣٣﴾

34. 넘치는 잔이 있도다¹⁾

وَكَاْسًا دِهَانًا ﴿٣٤﴾

35. 그들은 그곳에서 어떤 무익
한 대화나 거짓된 말도 듣지 아니
하며

لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَعْوًا وَلَا كِدَابًا ﴿٣٥﴾

36. 주님의 계산에 따라 보상을
받노라

جَزَاءً مِّنْ رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

37. 하늘과 대지와 그 사이에 있
는 만물의 주님이신 가장 자비로
운 하나님께 어느 누구도 그분의
능력에 견주지 못하리라

رَّبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ
لَا يَلْبَسُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

38. 영혼¹⁾과 천사들이 앞으로 줄
지어 서는 그날 자비로우신 하나님
의 허락을 얻어 사실을 말할 자 외
에는 어느 누구도 말할 수 없나니

يَوْمَ يَقُوْمُ الرُّوْحُ وَالْمَلٰئِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُوْنَ
اِلَّا مَن اُوْدِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

31-1) 현세에서 주님께 순종하고 의로움을 실천한 그들에게는 승리의 장소인 축복의 천국이 그들의 것이니

32-1) 그들이 원하는 모든 종류의 과실들이 있으며

33-1) 천국에서 기다리는 「히와르 아인」이 있으며, 「카와이브」는 「카이브」 단어의 복수형태로 가슴이 나온 여성이라고 풀이되고 있다(알타쓰힐 리울룸 알탄질 174/4).

34-1) 순수한 술로 가득찬 잔. 본 절의 「카으쓰」는 술을 의미한다고 꾸르푸비는 말하고 있다(타프 씨르 알꾸르푸비 181/19).

38-1) 루흐 : 하나님의 말씀을 선지자들에게 전한 가브리엘 천사

39. 그날이 진리의 날이 될 것이
라 그러므로 원하는 자는 그로 하
여금 주님께 귀의토록 하리라

40. 실로 하나님께서 너희에게¹⁾
다가올 응벌에 관하여 경고했나니
인간은 그가 행한 그 행위들을 지
켜볼 그날 불신자들은 저에게 재
앙이 있나니 차라리 흠으로 돌아
갔으면 하고 말하리라

ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُخَدِّ إِلَىٰ رَبِّهِ مَا يَآبَا ۝۳۹

إِنَّمَا أَنْذَرْتُمُوعَدَابًا قَرِيبًا ۗ يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ

يَدَا۟ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ شَرَابًا ۝۴۰

40-1) 부활의 날을 조롱한 메카 꾸라이쉬족의 불신자들.